

# 柏格遜與歐根

東方文庫第三十九種

# 柏格遜與歐根

---

錢智修譯述

東方雜誌  
二十  
週年紀念  
刊物

H. Bergson and R. Eucken

Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十二年十一月初版



（東方柏格森與歐根一冊）

（每冊定價大洋壹角）

編纂者 東方雜誌社

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路 商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市 商務印書館

分售處 北京天津保定奉天吉林龍江 濟南太原開封鄭州西安南京 州蘭 安慶蕪湖南昌漢口

商務印書館分館

長沙常德衡州成都重慶瀘縣 福州廣州潮州香港梧州雲南 貴陽 張家口 新嘉坡

## 東方文庫目錄

- 〔1〕辛亥革命史  
〔2〕帝制運動始末記  
〔3〕壬戌政變記  
〔4〕歐戰發生史  
〔5〕大戰雜誌  
〔6〕戰後新興國研究(二冊)  
〔7〕華盛頓會議  
〔8〕俄國大革命記略  
〔9〕勞農俄國之考察  
〔10〕蒙古調查記  
〔11〕西藏調查記  
〔12〕世界之秘密結社  
〔13〕世界風俗談  
〔14〕日本民族性研究  
〔15〕中國改造問題  
〔16〕代議政治  
〔17〕歐洲新憲法述評  
〔18〕領事裁判權  
〔19〕新村市  
〔20〕貨幣制度  
〔21〕社會政策  
〔22〕合作制度  
〔23〕農荒豫防策  
〔24〕近代社會主義  
〔25〕馬克思主義與唯物史觀  
〔26〕社會主義神髓  
〔27〕婦女運動(二冊)  
〔28〕婦女職業與母性論  
〔29〕家庭與婚姻  
〔30〕新聞事業  
〔31〕東西文化批評(二冊)  
〔32〕中國社會文化  
〔33〕哲學問題  
〔34〕現代哲學一瞥  
〔35〕西洋倫理主義述評  
〔36〕心理學論叢  
〔37〕名學稽古  
〔38〕近代哲學家  
〔39〕柏格遜與歐根

- 〔40〕克魯泡特金  
〔43〕處世哲學  
〔46〕科學基礎  
〔49〕新曆法  
〔52〕笑與夢  
〔55〕石炭  
〔58〕科學雜俎(四冊)  
〔61〕寫實主義與浪漫主義  
〔64〕近代俄國文學家論  
〔67〕美與人生  
〔70〕國際語運動  
〔73〕元也里可溫考  
〔76〕近代法國小說集(二冊)  
〔79〕近代日本小說集  
〔82〕現代獨幕劇(三冊)
- 〔41〕甘地主義  
〔44〕羅素論文集(二冊)  
〔47〕宇宙與物質  
〔50〕進化論與善種學  
〔53〕催眠術與心靈現象  
〔56〕鐳錠  
〔59〕近代文學概觀(二冊)  
〔62〕近代文學與社會改造  
〔65〕但底與哥德  
〔68〕藝術談概  
〔71〕考古學零簡  
〔74〕東方創作集(二冊)  
〔77〕近代俄國小說集(五冊)  
〔80〕太戈爾短篇小說集
- 〔42〕戰爭哲學  
〔45〕究元決疑論  
〔48〕相對性原理  
〔51〕迷信與科學  
〔54〕食物與衛生  
〔57〕飛行學要義  
〔60〕文學批評與批評家  
〔63〕近代戲劇家論  
〔66〕莫泊三傳  
〔69〕近代西洋繪畫(二冊)  
〔72〕開封一賜樂業教考  
〔75〕近代英美小說集  
〔78〕歐洲大陸小說集(二冊)  
〔81〕枯葉雜記

## 目次

現代兩大哲學家介紹	一
緒言	
一、柏格遜之進步哲學	
二、歐根之精神生活論	
柏格遜哲學說批評	二五
歐根人生哲學述要	五五
一、哲學與人生	
二、歐根之生平及著述	
三、古近哲學家對於人生問題之探究	
四、歐根之認識論	
五、過去現在與永久	
六、人生之兩階級	
七、自由與人格	
八、個人與宇宙	
九、歐根之宗教觀	
十、結論	

# 現代兩大哲學家介紹

錢智修述

## 緒言

近年以來，歐美各國，咸感物質文明之流梏，而亟思救正。故哲學家之持論，亦一更常軌。歷史派與實驗派之說，漸成腐臭；而直觀說與唯靈說，乃代之而興。此殆莊周所謂桔梗豨苓時相爲帝者也。而一時職志，尤推二人：一爲法人柏格遜（Henri Bergson）一爲德人歐根（Rudolf Eucken）。柏格遜爲巴黎法蘭西學院（Le Collège de France）教授，歐根爲耶納大學（Die Universität von Jena）教授，著書造論，久爲當世仰重。今年（一九一三年）二氏連翩入美，迭在著名大學，開會講演。其學說之流播益廣，而掇拾要指以批評之者亦益衆。美人阿博德（Ly-

man Abbot) 特從應用方面，以解釋二氏之哲學。撰論二篇，登於奧德洛克 (The Outlook) 於津逮初學，最爲便利。阿博德有言：「柏格遜之哲學，可謂之進步哲學 (The Philosophy of Progress)」。歐根之哲學，可謂之精神生活之哲學 (The Philosophy of the Spiritual Life)。然其以人生爲精神的經驗，以自由進步爲主旨，而一反機械論與宿命論之舊說，則二氏之所同。』蓋誠能勝鉤玄提要之任者。茲特本阿博德之說，介紹二氏之哲學於國人焉。

## 一 柏格遜之進步哲學

柏格遜以爲吾人之識想，每以吾身生存於現在；雖記憶回溯夫過去，希望遠達於未來，而無不以現在爲吾人所居之實體。此種識想，即從來神學論之基礎也。既以此爲神學論之基礎，遂謂自神視之，無過去與未來，因之亦無記憶與希望，所謂過去未來記憶希望之種種，不過吾人有涯生中，偶然遭值之事實耳。



然如實言之，時間之全部，卽以過去與未來構成。所謂現在，不過畫分過去與未來極微之一瞬，爲吾人自過去以達未來中間之限闕，而實際杳不可得。吾人以一分鐘讀一句書，而六十秒鐘之時間，已自未來而成爲過去。時間飛越於吾前，未來亦遞嬗爲過去，而現在卽等於無物。此非吾人心理上之一種空想也，亦非吾人推理之一種形式也，實爲恒久不變之事實。而時間之飛越，未來與過去之遞嬗，徵諸吾人而可信者，徵諸於神，亦無不可信也。

吾人既以時間爲現在，則又以生命爲固定。謂過去期間，多不完全之事實，有待於發育時之救治；過去期間，犯種種罪惡，有待於大智慧之矯正，此吾人所贊同者。然其視發育與矯正，則仍以爲固定生命中偶然之事實。譬如常住之屋，有時增闢一戶，有時新拓一窗，有時換已碎之玻璃，有時易垂危之梁棟，而其爲屋也如若。人生問題，亦復如是。吾人之所以生活，蓋將有固定之意志。進化改良，特適然之遭值，其或行或否，固一聽吾人之自便也。

然如實言之，則生命斷不能視爲固定，生命者，自強不息之蛻化也，而永久之習慣，實無由成立。相毀相成，缺點進化，與有生以俱來，決非偶然之事實。更進一步言之，則生命與變遷，直異名而同實；或爲進步，或爲修復，或爲發育，或爲衰萎，斷無一時能固定而不動者。

吾人每以地球爲實體，因之抹煞科學之智識，而以地球爲固定。然如實言之，則地球之爲物，常以至強之速度，旋轉於空間；同時又以至強之速度，旋轉於地軸；此蓋人人所審知者。而吾人僕緣其上，飲食譚笑，讀書作事，殆與御飛船無異；其飛行之速率，幾爲常智所不能計；而船內之構造，亦尙未完成。蓋地球之本體，固日在至顯之變化中也；由土質而變爲植物，由植物而變爲動物，由植物動物而變爲男女；而男女之軀體，仍還歸於土質。循環往復，曾無一息之停頓，此地球之所以形成，而變化所以無盡期也。而吾人所託之軀體，亦復如是。今日所遇之友朋，其軀體已與昨日不同；體中之一部，已衰朽凋殘，而卽以所進之食物，構成新生之一部。設譬以

明之，殆與河內之流泉相似；河道一乘舊形，而流泉已非故物。又與逐日之報章相似；紙張仍如常式，而新聞論說已易舊觀。所以得認識爲友朋者，特其外形猶未變耳。

驗諸吾人所處之地球與所託之軀體而審者，驗諸吾人之真我而亦審。人之所以爲人者，一永遠之變化也。所謂人格之同一，非人格不變之謂；所謂性質之固定，亦非性質不變之謂也。性質之變遷，有時且極爲劇烈，此徵諸歷史而可信者：拿破崙者，當時一反對法蘭西之哥西根人也，後乃爲名譽卓著之法蘭西人；當時一溫和之民政黨也，後乃爲激烈之耶哥白黨，後更爲帝政主義之人，最後則爲專制之君主。路得者，當時一服從教會之僧侶也，後乃爲宗教革命家，推翻教會根據地，而拒絕其一切權利。高孚（John B. Gough）者，當時一酗酒之優伶也，後乃爲戒酒之倡導者。然拿破崙之爲拿破崙，路得之爲路得，如若高孚之爲高孚，亦如若也。不論何人，其性質固與時而俱變；其劇烈和緩，萬有不同，此程度之問題，而非種

類之問題也。吾人之人格爲經驗之繼續體——愛憎憂樂知新忘舊均構成此繼續體之分子。意識之狀態，斷無有固定不動者。意識之進行，如踵趾之相接，而其進且未有已時。一時之思想，過一時即成爲記憶。吾人之所以爲同一之人者，非經驗因仍不變之謂，不過經驗之繼續體，其表現於吾人者，爲連貫之進行耳。有時爲其改良，有時爲其損毀，有時增益其新知，有時遺棄其所得，有時增長其願力，有時消失其雄心。柏格遜曰：「謂吾人之行爲，本於吾人之品性，斯言固爲確當；然吾人之品性，亦必有多少限度，本於吾人之行爲；吾人實繼續創造其自身者也。」

驗諸地球軀體靈魂而皆審者，驗諸集合之人類而無不審。社會之秩序，固日爲繼續之變遷者也。天下無有一物能持久者，亦無有一物以持久爲目的者。人類之最高目的，在進行而不在固定。其初則爲家族，後乃由家族而演進爲種族，後更由種族而演進爲國家，後更由國家而演進爲帝國，後由帝國而分崩爲國家。經一度之更新，則爲一度之進步，以其聯合關係，較前次爲自由也。政體之肇興也，初爲世

襲主義——芸芸羣衆，俱受有權勢者之宰制；進一步則爲個人主義——於是人  
人得以自己之眼光，爲其所當爲；更進一步則爲博愛主義——於是人人因其公  
共之安寧，聯爲政治之行動。社會之組織也，最初則爲奴隸制度，稍進則爲封建制  
度，更進則爲傭金制度；而傭金制度，又受聯合談判之改革；過此以往，則非吾人之  
所知矣。惟現行之制度，必不能永續長存；已廢之制度，必不能回復舊貫，此則吾人  
所敢斷定者耳。

由上來所述以觀，進步哲學，殆可以至簡之言語表之：卽其生活也，其變更，其變  
更也，其發育，其發育也，其不絕之創造；自然界中，無完成之事物；各種事物，在進行  
之途中；時間永無現在；生命日趨進步是也。

完全之神，胡爲創造不完全之世界？此世人所屢經提起之問題也。而其答案亦  
各各不同：有謂神實有二，一爲善神，一爲惡神，其行事常互相對者；有謂神未嘗  
創造世界，而創造不完全之半神（Demi-Gods），世界之創造與宰制，神特以付

託於半神，而與神之善性無與者；有謂神之善良與智慧初非完全神固慈悲而非盡出於慈悲，神固聰明，而非盡出於聰明者。而柏格遜之答案，則大異乎是，以為：神非已經創造世界也，實方從事於創造；世界之創造，非已成之結果也，而為繼續之進行。神之為神，非特未經造成完全之世界，抑且未經造成不完全之世界，以神之創造世界，固猶未告成也。神者生命也，而常以自己之生命，給授於前進之世界；且以自己之生命，給授於前進之男女。神之目的，不在完全之人類，而在進步之人類。然則其終局又何如乎？就吾人所可知者言之，則世界且無終局之可言。以世界之創造，實一無盡期之進行也。

據進步哲學以觀，則所謂「永久之生活」與「無窮之生活」者，實有一新解釋。即永久之生長與無窮之生長是也。而經典中所謂「上帝搏土為人，從鼻孔中授以生氣，而人始為活人」者，以進步哲學解釋之，則當謂神以生命授與無機無生之物質，而所授之生命，即為無窮生長與永久進化之原動力。耶穌所謂「吾之

降世，所以使人類有生活且使有繁榮之生活」者，當謂耶穌降世，所以鼓勵人類在進步上有高尚偉大之力量。柏格遜曰：「凡具有知覺之物，其生存也，其所以爲變化也，其變化也，其所以求長成也，其長成也，其所以自強不息以創造自己之真我也。」可以知進步哲學之要指矣。

要而言之，則創造世界之光榮，不在已成之效果，而在未完之事實；不在收歛之秋季，而在向榮之春光；不在怒放之繁葩，而在含花之苞萼；不在築成之園圃，而在待築之林亭；不在完全之人類，而在發育之兒童。保羅有言：「余於身背後事，均已忘却，但知向前以得神之獎品。」保羅所欲得之獎品，卽永遠進步之獎品也；卽使其忘已達之目的，而向上一部，以求達較高之目的也。

柏格遜之進步哲學，具如上述。而宿命論之兩派，所謂科學派與神學派者，乃大肆其詆諆。蓋宿命論之兩派，其辯證之方法雖異，而所得之結果則同——卽以吾人爲託生於完成之世界是也。而由進步哲學觀之，則世界與託生世界之男女，今

固非完成之時將來亦永無完成之日世界無究竟生命無究竟則進步亦無究竟與宿命論之兩派，根據全異，又安怪其如冰炭之不相容耶？

科學家之駁進步哲學也，謂各種現象，均爲先天現象必不可遁之結果。事與事之相續，猶鐵索之連環——環之相接也無端，事之相續也亦無盡，而終不能出因果律之範圍。植櫚子於地，而櫚樹亦從而萌蘖；其萌蘖也，即種子土地雨水日光合成之結果也。各種生物如是，即人類亦復如是。人之所以爲人者，以想像之言詞表示之，可謂從前種子播植於土地之結果。赫胥黎 (Thomas Henry Huxley) 曰：「現今之世界，在洪荒未剖時之蒸氣中已隱然存在。倘能於蒸氣所含分子之性質，有充分之智識，則於英國一八六九年之動物，必能預言其情狀；與吾人言冬天呼吸之蒸氣，將現何等之變化，同一明確。」此機械的科學假定之界說也。從其假定之界說，則將來之事物，已以不同之形式，存在於現在世；而現在之事物，亦以不同之形式，存在於過去世。自然界中，決無生長與自由之事實；生長與自由者其表



面，而其實際則不如是。然柏格遜之答覆，亦極爲簡捷而堅決曰：『吾人不能因科學統系之故，犧牲真實之經驗，此即吾人反對極端機械主義之理由也。』

推宿命論之科學家，所以持論如是其偏激者，實緣其各種思想，均以無機體之觀察爲根據故。凡無機體，均受治於簡單之法則：即現在之所含，不出於從前之所含，凡得之於結果者，均已存在於原因是也。雖然，吾人非生存於無機體之自然界中，而生存於有生命之自然界中。有生命斯有變化，有變化斯有生長，有生長斯有進步矣。顧彼宿命論之科學家，則又以自覺自動及自由之生命，亦爲無生物質之結果。實則所謂自覺心者，與發生自覺心之機關，絕然兩物，不過榮枯菀萎，與其機關相倚伏耳；猶之泉水遵河道以流行，而泉水與河道，固絕然兩物也。人之自身，爲現象之第一原因；既洞知自然律而服從之，則自然律之本身，卽爲其意志之僕隸。如以糖少許，納入於杯水，則糖必融化，此不可逃之結果也。而納入與否，則人能自斷之。明乎此而人與自然之關係，亦可見矣。